

## **VA TOGETHER WITH BIOGRAPHICAL SKETCHES OF MANY OF ITS PROMINENT AN**

So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech. "O Aboulhusn," answered she, "on this wise are the sons (5) of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them]." And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses: .? ? ? ? ? Lo, since the day I left you, O my masters, Life is not sweet, no aye my heart is light..When the vizier came to the King of Samarcand [and acquainted him with his errand], he submitted himself to the commandment [of his brother and made answer] with 'Harkening and obedience.' Then he equipped himself and made ready for the journey and brought forth his tents and pavilions. A while after midnight, he went in to his wife, that he might take leave of her, and found with her a strange man, sleeping with her in one bed. So he slew them both and dragging them out by the feet, cast them away and set forth incontinent on his journey. When he came to his brother's court, the latter rejoiced in him with an exceeding joy and lodged him in the pavilion of entertainment, [to wit, the guest-house,] beside his own palace. Now this pavilion overlooked a garden belonging to the elder king and there the younger brother abode with him some days. Then he called to mind that which his wife had done with him and remembered him of her slaughter and bethought him how he was a king, yet was not exempt from the vicissitudes of fortune; and this wrought upon him with an exceeding despite, so that it caused him abstain from meat and drink, or, if he ate anything, it profited him not..So he arose and taking his weaving gear, sold it and bought with the price drugs and simples and wrought himself a carpet, with which they set out and journeyed to a certain village, where they took up their abode. Then the man donned a physician's habit and fell to going round about the hamlets and villages and country parts; and he began to earn his living and make gain. Their affairs prospered and their case was bettered; wherefore they praised God for their present ease and the village became to them a home..Then said the sharper, 'O folk, this is my friend and I deposited with him a deposit, but he denieth it; so in whom shall the folk put trust after this?' And they said, 'This (49) is a man of worth and we have found in him nought but trustiness and loyalty and good breeding, and he is endowed with understanding and generosity. Indeed, he avoucheth no falsehood, for that we have consorted with him and mixed with him and he with us and we know the sincerity of his religion.' Then quoth one of them to the merchant, 'Harkye, such an one! Bethink thee and consult thy memory. It may not be but that thou hast forgotten.' But he said, 'O folk, I know nothing of that which he saith, for indeed he deposited nought with me.' And the affair was prolonged between them. Then said the sharper to the merchant, 'I am about to make a journey and have, praised be God the Most High, wealth galore, and this money shall not escape me; but do thou swear to me.' And the folk said, 'Indeed, this man doth justice upon himself.' (50) Whereupon the merchant fell into that which he disliked (51) and came near upon [suffering] loss and ill repute..? ? ? ? ? m. The Dethroned King whose Kingdom and Good were Restored to Him dcccci.? ? ? ? ? Whenas its jar was opened, the singers prostrate fell In worship of its brightness, it shone so wonder-clear..There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly stablished in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him..Therewith Nuzhet el Fuad rejoiced and said, "Indeed, this is an excellent device." [Then Aboulhusn stretched himself out] forthright and she shut his eyes and tied his feet and covered him with the kerchief and did what [else] her lord had bidden her; after which she rent her dress and uncovering her head, let down her hair and went in to the Lady Zubeideh, crying out and weeping, When the princess saw her in this case, she said to her, "What plight is this [in which I see thee]? What is thy story and what maketh thee weep?" And Nuzhet el Fuad answered, weeping and crying out the while, "O my lady, may thy head live and mayst thou survive Aboulhusn el Khelia! For he is dead." The Lady Zubeideh mourned for him and said, "Alas for Aboulhusn el Khelia!" And she wept for him awhile. Then she bade her treasurers give Nuzhet el Fuad a hundred dinars and a piece of silk and said to her, "O Nuzhet el Fuad, go, lay him out and carry him forth." .? ? ? ? ? "Take comfort, for the loved are come again." When the night darkened on her, she called him to mind and her heart clave to him and sleep visited her not; and on this wise she abode days and nights, till she sickened and abstained from food. So her lord went in to her and said to her, "O Sitt el Milah, how findest thou thyself?" "O my lord," answered she, "I am dead without recourse and I beseech thee to bring me my shroud, so I may look on it before my death." Therewithal he went out from her, sore concerned for her, and betook himself to a friend of his, a draper, who had been present on the day when the damsel was cried [for sale]. Quoth his friend to him, "Why do I see thee troubled?" And he answered, "Sitt el Milah is at the point of death and these three days she hath neither eaten nor drunken. I questioned her to-day of her case and she said, 'O my lord, buy me a shroud, so I may look on it before my death.'" Quoth the draper, "Methinks nought ails her but that she is enamoured of the young Damascene and I counsel thee to mention his name to her and avouch to her that he hath foregathered with thee on her account and is desirous of coming to thy house, so he may hear somewhat of her singing. If she say, 'I reckon not of him, for there is that to do with me which distracteth me from the Damascene and from other than he,' know that she saith sooth concerning her sickness; but, if she say to thee other than this, acquaint me therewith." When her people arose in the morning and saw her not, they sought her in the camp, but, finding her not and missing me also, doubted not but she had fled with me. Now she had four brothers, as they were falcons, and they mounted and dispersed in quest of us. When the day dawned [on the fourth morning], the dog began to bark and the other dogs answered him and coming to the

mouth of the pit, stood howling to him. My wife's father, hearing the howling of the dogs, came up and standing at the brink of the pit, [looked in and] beheld a marvel. Now he was a man of valour and understanding, an elder versed (62) in affairs so he fetched a rope and bringing us both forth, questioned us of our case. I told him all that had betided and he abode pondering the affair..? ? ? ? b. The Fakir and his Pot of Butter dccccii.? ? ? ? I am content, for him I love, to all abide; So, who will, let him blame, and who will, let him chide..HAROUN ER RESHID AND THE WOMAN OF THE BARMECIDES. (84).His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, iii. 42.It chanced one night that the king sallied forth without the city and drank and the wine got the mastery of him and he became drunken. So, of the youth's fearfulness for him, he said, 'I will keep watch myself over the king this night, seeing that he deserveth this from me, for that which he hath wrought with me of kindnesses.' So he arose forthright and drawing his sword, stationed himself at the door of the king's pavilion. Now one of the royal servants saw him standing there, with the drawn sword in his hand, and he was of those who envied him his favour with the king; so he said to him, 'Why dost thou on this wise at this season and in the like of this place?' Quoth the youth, 'I am keeping watch over the king myself, in requital of his bounties to me.'Presently, up came a woman with a phial of urine, and when the [mock] physician saw the phial afar off, he said to her, 'This is the urine of a man, a stranger.' 'Yes,' answered she; and he continued, 'Is he not a Jew and is not his ailment indigestion?' 'Yes,' replied the woman, and the folk marvelled at this; wherefore the man was magnified in Galen's eyes, for that he heard speech such as was not of the usage of physicians, seeing that they know not urine but by shaking it and looking into it anear neither know they a man's water from a woman's water, nor a stranger's [from a countryman's], nor a Jew's from a Sherifs. (22) Then said the woman, 'What is the remedy?' Quoth the weaver, 'Pay down the fee.' So she paid him a dirhem and he gave her medicines contrary to that ailment and such as would aggravate the patient's malady..Then he wept again and El Abbas said to him, "Fear not for me, for thou knowest my prowess and my puissance in returning answers in the assemblies of the land and my good breeding (63) and skill in rhetoric; and indeed he whose father thou art and whom thou hast reared and bred and in whom thou hast united praiseworthy qualities, the repute whereof hath traversed the East and the West, thou needest not fear for him, more by token that I purpose but to seek diversion (64) and return to thee, if it be the will of God the Most High." Quoth the king, "Whom wilt thou take with thee of attendants and [what] of good?" "O father mine," replied El Abbas, "I have no need of horses or camels or arms, for I purpose not battle, and I will have none go forth with me save my servant Aamir and no more.".? ? ? ? O skinker of the vine-juice, let the cup 'twixt us go round, For in its drinking is my hope and all I hold most dear..Then they displayed Shehrzad in the third dress and the fourth and the fifth, and she became as she were a willow-wand or a thirsting gazelle, goodly of grace and perfect of attributes, even as saith of her one in the following verses:.87. El Mamoun and the Pyramids of Egypt cccxcviii.109. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dcccclxxvii.When King Shah Bekht heard his vizier's story, he gave him leave to withdraw to his own house and he abode there the rest of the night and the next day till the evening..Now the merchant's wife aforesaid, who was the nurse of the king's daughter, was watching him from a window, unknown of him, and [when she heard his verses], she knew that there hung some rare story by him; so she went in to him and said, "Peace be on thee, O afflicted one, who acquaintest not physician with thy case! Verily, thou exposeth thyself unto grievous peril! I conjure thee by the virtue of Him who hath afflicted thee and stricken thee with the constraint of love-liking, that thou acquaint me with thine affair and discover to me the truth of thy secret; for that indeed I have heard from thee verses that trouble the wit and dissolve the body." So he acquainted her with his case and enjoined her to secrecy, whereof she consented unto him, saying, "What shall be the recompense of whoso goeth with thy letter and bringeth thee an answer thereto?" He bowed his head for shamefastness before her [and was silent]; and she said to him, "Raise thy head and give me thy letter." So he gave her the letter and she took it and carrying it to the princess, said to her, "Read this letter and give me the answer thereto."10. The Birds and Beasts and the Son of Adam cxlvi.?Story of the Unlucky Merchant..As I sat one day at the door of the prefecture, a woman entered and said to me privily, "O my lord, I am the wife of such an one the physician, and with him is a company of the notables (114) of the city, drinking wine in such a place." When I heard this, I misliked to make a scandal; so I rebuffed her and sent her away. Then I arose and went alone to the place in question and sat without till the door opened, when I rushed in and entering, found the company engaged as the woman had set out, and she herself with them. I saluted them and they returned my greeting and rising, entreated me with honour and seated me and brought me to eat. Then I informed them how one had denounced them to me, but I had driven him (115) away and come to them by myself; wherefore they thanked me and praised me for my goodness. Then they brought out to me from among them two thousand dirhems (116) and I took them and went away..? ? ? ? And dromedaries, too, of price and goodly steeds and swift Of many a noble breed, yet found no favour in my eyne!".? ? ? ? She hath an eye, whose glances pierce the hearts of all mankind, Nor can cornelian with her cheeks for ruddiness compare..? ? ? ? ed. Story of the Barber's Fourth Brother clii.Now the king's son was playing in the exercise-ground with the ball and the mall, and the stone lit on his ear and cut it off, whereupon the prince fell down in a swoon. So they enquired who had thrown the stone and [finding that it was Bihkerd,] took him and carried him before the prince, who bade put him to death. Accordingly, they cast the turban from his head and were about to bind his eyes, when the prince looked at him and seeing him cropped of an ear, said to him, 'Except thou wert a lewd fellow, thine ear had not been cut off.' 'Not so, by Allah!' answered Bihkerd. 'Nay, but the story [of the loss] of my ear is thus and thus, and I pardoned him who smote me with an arrow and cut off my ear.' When the prince heard this, he looked in his face and knowing him, cried out and said, 'Art thou not Bihkerd the king?' 'Yes,' answered he, and the prince said to him 'What bringeth thee here?' So he told him all that had betided him and the folk marvelled and extolled the perfection of God the Most High..? ? ? ? Nay, though ye read therein

discourse that sure should speak To heart and soul, no word thereunto ye replied..? ? ? ? So hath the Merciful towards Hudheifeh driven you, A champion ruling over all, a lion of great might..One day, another of my friends came to me and said 'A neighbour of mine hath invited me to hear [music]. [And he would have me go with him;] but I said, 'I will not foregather with any one.' However, he prevailed upon me [to accompany him]; so we repaired to the place and found there a man, who came to meet us and said, '[Enter,] in the name of God!' Then he pulled out a key and opened the door, whereupon we entered and he locked the door after us. Quoth I, 'We are the first of the folk; but where are their voices?' (128) '[They are] within the house,' answered he. 'This is but a privy door; so be not amazed at the absence of the folk.' And my friend said to me, 'Behold, we are two, and what can they avail to do with us?' [Then he brought us into the house,] and when we entered the saloon, we found it exceeding desolate and repulsive of aspect Quoth my friend, 'We are fallen [into a trap]; but there is no power and no virtue save in God the Most High, the Supreme!' And I said, 'May God not requite thee for me with good!'.The company marvelled at this story and said all, 'Woe to the oppressor!' Then came forward the sixteenth officer and said, 'And I also will tell you a marvellous story, and it is on this wise..As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..When her master heard this, his reason fled for joy and he went to his friend the draper and said to him, "Thou wast right in the matter of the damsel, for that she is enamoured of the young Damascene; so how shall I do?" Quoth the other, "Go to the bazaar and when thou seest him, salute him and say to him, 'Indeed, thy departure the other day, without accomplishing thine occasion, was grievous to me; so, if thou be still minded to buy the girl, I will abate thee an hundred dinars of that which thou badest for her, by way of hospitable entreatment of thee and making myself agreeable to thee; for that thou art a stranger in our land.' If he say to thee, 'I have no desire for her' and hold off from thee, know that he will not buy; in which case, let me know, so I may contrive thee another device; and if he say to thee other than this, conceal not from me aught..? ? ? ? How many a friend, for money's sake, hath companied with me!..So we went with him till he came to the place where my slave had buried the money and dug there and brought it out; whereat I marvelled with the utmost wonder and we carried it to the prefect's house. When the latter saw the money, he rejoiced with an exceeding joy and bestowed on me a dress of honour. Then he restored the money straightway to the Sultan and we left the youth in prison; whilst I said to my slave who had taken the money, "Did yonder young man see thee, what time thou buriedst the money?" "No, by the Great God!" answered he. So I went in to the young man, the prisoner, and plied him with wine till he recovered, when I said to him, "Tell me how thou stolest the money." "By Allah," answered he, "I stole it not, nor did I ever set eyes on it till I brought it forth of the earth!" Quoth I, "How so?" And he said, "Know that the cause of my falling into your hands was my mother's imprecation against me; for that I evil entreated her yesternight and beat her and she said to me, 'By Allah, O my son, God shall assuredly deliver thee into the hand of the oppressor!' Now she is a pious woman. So I went out forthright and thou sawest me in the way and didst that which thou didst; and when beating was prolonged on me, my senses failed me and I heard one saying to me, 'Fetch it.' So I said to you what I said and he (145) guided me till I came to the place and there befell what befell of the bringing out of the money."..Destiny, Of, i. 136..? ? ? ? j. The Tenth Officer's Story dccccxxviii.To return to the king's daughter of whom the prince went in quest and on whose account he was slain. She had been used to look out from the top of her palace and gaze on the youth and on his beauty and grace; so she said to her slave-girl one day, 'Harkye! What is come of the troops that were encamped beside my palace?' Quoth the maid, 'They were the troops of the youth, the king's son of the Persians, who came to demand thee in marriage, and wearied himself on thine account, but thou hadst no compassion on him.' 'Out on thee!' cried the princess. 'Why didst thou not tell me?' And the damsel answered, 'I feared thy wrath.' Then she sought an audience of the king her father and said to him, 'By Allah, I will go in quest of him, even as he came in quest of me; else should I not do him justice.'..88. The Mad Lover dclxxiv.An if my substance fail, no one there is will succour me, i. 6..Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the, i. 247..Now King Azadbekht's wife was big with child and the pains of labour took her in the mountain; so they alighted at the mountain-foot, by a spring of water, and she gave birth to a boy as he were the moon. Behrjaur his mother pulled off a gown of gold-inwoven brocade and wrapped the child therein, and they passed the night [in that place], what while she gave him suck till the morning. Then said the king to her, "We are hampered by this child and cannot abide here nor can we carry him with us; so methinks we were better leave him here and go, for Allah is able to send him one who shall take him and rear him." So they wept over him exceeding sore and left him beside the spring, wrapped in the gown of brocade: then they laid at his head a thousand dinars in a bag and mounting their horses, departed, fleeing..? ? ? ? a. Story of the Eunuch Sewab (228) cccxxxiv.God [judge] betwixt me and her lord! Away With her he flees me and I follow aye..Then he thrust his feet into boots and girt him with a sword and a girdle and bound about his middle a quiver and a bow and arrows. Moreover, he put money in his

pocket and thrust into his sleeve letters-patent addressed to the governor of Ispahan, bidding him assign to Rustem Khemartekeni a monthly allowance of a hundred dirhems and ten pounds of bread and five pounds of meat and enrol him among the Turks under his commandment. Then he took him up and carrying him forth, left him in one of the mosques..God, Of Trust in, i. 114..? ? ? ? ? So shall we quaff the cups in ease and cheer, In endless joyance, quit of care and woe..Ill Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent, i 70..6. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif El Mamoun xciv.The folk of the quarter heard him and assembled under the window; and when he was ware of them, he opened the window and said to them, "Are ye not ashamed, O pimps? Every one in his own house doth what he will and none hindereth him; but we drink one poor day and ye assemble and come, cuckoldy varlets that ye are! To-day, wine, and to-morrow [another] matter; and from hour to hour [cometh] relief." So they laughed and dispersed. Then the girl drank till she was intoxicated, when she called to mind her lord and wept, and the old man said to her, "What maketh thee weep, O my lady?" "O elder," replied she, "I am a lover and separated [from him I love]." Quoth he, "O my lady, what is this love?" "And thou," asked she, "hast thou never been in love?" "By Allah, O my lady," answered he, "never in all my life heard I of this thing, nor have I ever known it! Is it of the sons of Adam or of the Jinn?" She laughed and said, "Verily, thou art even as those of whom the poet speaketh, when as he saith ..." And she repeated the following verses:..When thou comest to the house, begin by searching the roofs; then search the closets and cabinets; and if thou find nought, humble thyself unto the Cadi and make a show of abjection and feign thyself defeated, and after stand at the door and look as if thou soughtest a place wherein to make water, for that there is a dark corner there. Then come forward, with a heart stouter than granite, and lay hold upon a jar of the jars and raise it from its place. Thou wilt find under it the skirt of a veil; bring it out publicly and call the prefect in a loud voice, before those who are present. Then open it and thou wilt find it full of blood, exceeding of redness, (103) and in it [thou wilt find also] a woman's shoes and a pair of trousers and somewhat of linen." When I heard this from her, I rose to go out and she said to me, "Take these hundred dinars, so they may advantage thee; and this is my guest-gift to thee." So I took them and bidding her farewell, returned to my lodging..? ? ? ? ? She gives me to drink of her cheeks and her honeyed lips And quenches the worst of the fires that my heart devour..? ? ? ? ? They have shut out thy person from my sight; They cannot shut thy memory from my spright..99. The Three Unfortunate Lovers ccccxix..? ? ? ? ? Yea, all my passion and desire and love-longing in verse, As pearls in goodly order strung it were, I did enshrine..22. El Hejjaj and the three Young Mem cccxxxiv.Then she gave out among the folk that the king's father's brother's son was come and bade the grandees and troops go forth to meet him. Moreover, she decorated the city in his honour and the drums of good tidings beat for him, whilst all the king's household [went out to meet him and] dismounting before him, [escorted him to the city and] lodged him with the queen-mother in her palace. Then she bade the chiefs of the state attend his assembly; so they presented themselves before him and saw of his breeding and accomplishments that which amazed them and made them forget the breeding of those who had foregone him of the kings..On this wise we abode a whole year, at the end of which time she was absent (185) from me a month's space, wherefore fire raged in my heart on her account. When it was the next month, behold, a little eunuch presented himself to me and said, "I am a messenger to thee from such an one," [naming my mistress], "who giveth thee to know that the Commander of the Faithful hath sentenced her to be drowned, her and those who are with her, six-and-twenty slave-girls, on such a day at Deir et Tin, (186) for that they have confessed against one another of lewdness, and she biddeth thee look how thou mayst do with her and how thou mayst contrive to deliver her, even if thou gather together all her money and spend it upon her, for that this is the time of manhood." (187) Quoth I, "I know not this woman; belike it is other than I [to whom this message is addressed]; so beware, O eunuch, lest thou cast me into stress." Quoth he, "Behold, I have told thee [that which I had to say,"] and went away, leaving me in concern [on her account]..The head wept exceeding sore and said, 'O my lady, indeed thou hast solaced my heart, and I have nought but my life; so take it.' Quoth she, 'An I but knew that thou wouldst bring me news of my lord Er Reshid, it were liefer to me than the empery of the world.' And the head answered her, saying, 'It shall be done as thou desirest.' Then it disappeared and returning to her at the last of the night, said, 'Know, O my lady, that I have been to thy palace and have questioned one of the haunters thereof of the case of the Commander of the Faithful and that which befell him after thee; and he said, "When the Commander of the Faithful came to Tuhfeh's lodging and found her not and saw no sign of her, he buffeted his face and head and rent his clothes. Now there was in thy lodging the eunuch, the chief of thy household, and he cried out at him, saying, 'Bring me Jaafer the Barmecide and his father and brother forthright.' The eunuch went out, confounded in his wit for fear of the Commander of the Faithful, and whenas he came to Jaafer, he said to him, 'Come to the Commander of the Faithful, thou and thy father and brother.' So they arose in haste and betaking themselves to the Khalif's presence, said to him, 'O Commander of the Faithful, what is to do?' Quoth he, 'There is that to do which overpasseth description. Know that I locked the door and taking the key with me, betook myself to the daughter of mine uncle, with whom I lay the night; but, when I arose in the morning and came and opened the door, I found no sign of Tuhfeh.' 'O Commander of the Faithful,' rejoined Jaafer, 'have patience, for that the damsel hath been snatched away, and needs must she return, seeing she took the lute with her, and it is her [own] lute. The Jinn have assuredly carried her off and we trust in God the Most High that she will return.' Quoth the Khalif, ' This (221) is a thing that may nowise be' And he abode in her lodging, eating not neither drinking, what while the Barmecides besought him to go forth to the folk; and he weepeth and abideth on this wise till she shall return." This, then, is that which hath betided him after thee.'? ? ? ? ? So I stretch out my root neath the flood And my branches turn back to it there..? ? ? ? ? Far though you dwell, I'll ne'er your neighbourhood forget, O friends, whose lovers still for you are stupefied..108. Ali ben Tahir and the Girl Mounis cccxxxiv.When came the night, the king summoned his vizier and bade him tell the story of the king who lost kingdom

and wife and wealth. "Harkening and obedience," replied Er Rehwan. "Know, O king, that. When the evening evened, the king sat in his privy sitting-chamber and his mind was occupied with the story of the singer and the druggist. So he called the vizier and bade him tell the story. "It is well," answered he, "They tell, O my lord, that. 91. The Schoolmaster who Fell in Love by Report cccci. There was once, in the land of Fars, (15) a man who took to wife a woman higher than himself in rank and nobler of lineage, but she had no guardian to preserve her from want. It disliked her to marry one who was beneath her; nevertheless, she married him, because of need, and took of him a bond in writing to the effect that he would still be under her commandment and forbiddance and would nowise gainsay her in word or deed. Now the man was a weaver and he bound himself in writing to pay his wife ten thousand dirhems, [in case he should make default in the condition aforesaid]. Thus," continued Shehrzad, "none is safe from the calamities of fortune and the vicissitudes of time, and [in proof of this], I will relate unto thee yet another story still rarer and more extraordinary than this. Know, O King, that one said to me, 'A friend of mine, a merchant, told me the following story. Quoth he, Then they betook themselves to a place without the city, where he builded him a mansion of solid stone and white plaster and stopped its inner [walls] and stuccoed them; yea, he left not therein cranny nor crevice and set in it two serving-women to sweep and wipe, for fear of spiders. Here he abode with his wife a great while, till one day he espied a spider on the ceiling and beat it down. When his wife saw it, she said, 'This is that which the wise woman avouched would kill me; so, by thy life [I conjure thee], suffer me to slay it with mine own hand.' Her husband forbade her from this, but she conjured him to let her kill the spider; then, of her fear and her eagerness, she took a piece of wood and smote it. The wood broke in sunder, of the force of the blow, and a splinter from it entered her hand and wrought upon it, so that it swelled. Then her arm swelled also and the swelling spread to her side and thence grew till it reached her heart and she died. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary or more wonderful than the story of the weaver who became a physician by his wife's commandment." Now the uncle's son of the king of the city had aforetime disputed [the kingship] with him, and the people disliked the king; but God the Most High decreed that he should get the better of his cousin. However, jealousy of him abode in his heart and he acquainted the vizier, who hid it not and sent [him] money. Moreover, he fell to summoning [all strangers who came to the town], man after man, and questioning them of their faith and their worldly estate, and whoso answered him not [to his liking], he took his good. (231) Now a certain wealthy man of the Muslims was on a journey and it befell that he arrived at that city by night, unknowing what was to do, and coming to the ruin aforesaid, gave the old woman money and said to her, 'No harm upon thee.' Whereupon she lifted up her voice and prayed [for him]. He set down his merchandise by her [and abode with her] the rest of the night and the next day.. Then Mesrour carried her to the other end of the sitting-chamber and bound her eyes and making her sit, stood awaiting a second commandment; whereupon quoth the Lady Zubeideh, "O Commander of the Faithful, with thy permission, wilt thou not vouchsafe this damsel a share of thy clemency? Indeed, if thou slay her, it were injustice." Quoth he, "What is to be done with her?" And she said, "Forbear to slay her and send for her lord. If he be as she describeth him in grace and goodliness, she is excused, and if he be not on this wise, then slay her, and this shall be thy justification against her." (22). 69. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife deliv. ? ? ? ? "Tis He who pardoneth errors alike to slave and free; On Him is my reliance in good and evil cheer.. They gave not over drinking and carousing till the middle of the night, when the Khalif said to his host, "O my brother, hast thou in thy heart a wish thou wouldst have accomplished or a regret thou wouldst fain do away?" "By Allah," answered he, "there is no regret in my heart save that I am not gifted with dominion and the power of commandment and prohibition, so I might do what is in my mind!" Quoth the Khalif, "For God's sake, O my brother, tell me what is in thy mind!" And Aboulhusn said, "I would to God I might avenge myself on my neighbours, for that in my neighbourhood is a mosque and therein four sheikhs, who take it ill, whenas there cometh a guest to me, and vex me with talk and molest me in words and threaten me that they will complain of me to the Commander of the Faithful, and indeed they oppress me sore, and I crave of God the Most High one day's dominion, that I may beat each of them with four hundred lashes, as well as the Imam of the mosque, and parade them about the city of Baghdad and let call before them, 'This is the reward and the least of the reward of whoso exceedeth [in talk] and spiteth the folk and troubleth on them their joys.' This is what I wish and no more." ? ? ? ? O my God! Who is stronger than Thou in resource? The Subtle, Thou knowest my plight and my pain.. Then came up El Abbas to the door of the tent, and therein were four-and-twenty golden doves; so he took them, after he had beaten them down with the end of his lance. Then he called out, saying, "Harkye, Zuheir! Doth it not suffice thee that thou hast quelled El Akil's repute, but thou art minded to quell that of those who sojourn round about him? Knowest thou not that he is of the lieutenants of Kunderh ben [Hisham of the Benou] Sheiban, a man renowned for prowess? Indeed, covetise of him hath entered into thee and jealousy of him hath gotten possession of thee. Doth it not suffice thee that thou hast orphaned his children (94) and slain his men? By the virtue of the Chosen Prophet, I will make thee drink the cup of death!" So saying, he drew his sword and smiting Zuheir on his shoulder, caused the steel issue, gleaming, from the tendons of his throat. Then he smote the vizier and clove his head in sunder.. Then the two kings entered the bath, and when they came forth, they sat down on a couch, inlaid with pearls and jewels, whereupon the two sisters came up to them and stood before them, as they were moons, swaying gracefully from side to side in their beauty and grace. Presently they brought forward Shehrzad and displayed her, for the first dress, in a red suit; whereupon King Shehriyar rose to look upon her and the wits of all present, men and women, were confounded, for that she was even as saith of her one of her describers:. When they were grown familiar with him, the queen-mother fell to sending [privily] for the amirs, one by one, and swearing them to secrecy; and when she was assured of their trustworthiness, she discovered to them that the king had left but a daughter and that she had done this but that she might continue the kingship in his family and that the governance should not go forth from them; after which she

told them that she was minded to marry her daughter with the new-comer, her father's brother's son, and that he should be the holder of the kingship. They approved of her proposal and when she had discovered the secret to the last of them [and assured herself of their support], she published the news abroad and sent for the cadis and assessors, who drew up the contract of marriage between Selim and the princess, and they lavished gifts upon the troops and overwhelmed them with bounties. Then was the bride carried in procession to the young man and the kingship was established unto him and the governance of the realm..The old woman received the alms from her and carrying it to Selim, took part thereof herself and with the rest bought him an old shirt, in which she clad him, after she had stripped him of that he had on. Then she threw away the gown she had taken from off him and arising forthright, washed his body of that which was thereon of filth and scented him with somewhat of perfume. Moreover, she bought him chickens and made him broth; so he ate and his life returned to him and he abode with her on the most solaceful of life till the morrow..? ? ? ? ? All through the day its light and when the night grows dark, My grief forsakes me not, no, nor my heavy cheer..96. Adi ben Zeid and the Princess Hind ccccv.On the morrow, the Commander of the Faithful sat [in his hall of audience] and his Vizier Jaafer ben Yehya the Barmecide came in to him; whereupon he called to him, saying, "I would have thee bring me a youth who is lately come to Baghdad, hight [Sidi Nouredin Ali] the Damascene." Quoth Jaafer, "Hearkening and obedience," and going forth in quest of the youth, sent to the markets and khans and caravanserais three days' space, but found no trace of him, neither lit upon tidings of him. So on the fourth day he presented himself before the Khalif and said to him, "O our lord, I have sought him these three days, but have not found him." Quoth Er Reshid, "Make ready letters to Damascus. Belike he hath returned to his own land." So Jaafer wrote a letter and despatched it by a dromedary-courier to the city of Damascus; and they sought him there and found him not..?STORY OF THE KING WHO KNEW THE QUINTESENCE (204) OF THINGS..31. The Scavenger and the Noble Lady of Baghdad cclxxxii.? ? ? ? ? Yea, so but Selma in the dust my bedfellow may prove, Fair fall it thee! In heaven or hell I reckon not if it be..Presently, one of the eunuchs sat down at his head and said to him, "Sit up, O Commander of the Faithful, and look on thy palace and thy slave-girls." Quoth Aboulhusn, "By the protection of God, am I in truth Commander of the Faithful and dost thou not lie? Yesterday, I went not forth neither ruled, but drank and slept, and this eunuch cometh to rouse me up." Then he sat up and bethought himself of that which had betided him with his mother and how he had beaten her and entered the hospital, and he saw the marks of the beating, wherewithal the superintendant of the hospital had beaten him, and was perplexed concerning his affair and pondered in himself, saying, "By Allah, I know not how my case is nor what is this that betideth me!".78. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife cccxc.The Eleventh Night of the Month..? ? ? ? ? d. The Lover's Trick against the Chaste Wife dlxxx.When she had made an end of her song, she cast the lute from her hand and wept till she swooned away, whereupon the Khalif bade carry her to her chamber. Now he was ravished with her and loved her with an exceeding love; so, after awhile, he again commanded to bring her to his presence, and when she came, he bade her sing. Accordingly, she took the lute and spoke forth that which was in her heart and sang the following verses:.Accordingly, Shefikeh went out and repairing to the nurse's house, found her clad in apparel other (100) than that which she had been wont to wear aforetime. So she saluted her and said to her, "Whence hadst thou this dress, than which there is no goodlier?" "O Shefikeh," answered the nurse, "thou deemest that I have gotten (101) no good save of thy mistress; but, by Allah, had I endeavoured for her destruction, I had done [that which was my right], for that she did with me what thou knowest (102) and bade the eunuch beat me, without offence of me committed; wherefore do thou tell her that he, on whose behalf I bestirred myself with her, hath made me quit of her and her humours, for that he hath clad me in this habit and given me two hundred and fifty dinars and promised me the like thereof every year and charged me serve none of the folk.".When I awoke and opened my eyes, I found myself [in the open air] and the raft moored to the bank of the stream, whilst about me were folk of the blacks of Hind. When they saw that I was awake, they came up to me, to question me; so I rose to them and saluted them. They bespoke me in a tongue I knew not, whilst I deemed myself in a dream, and for the excess of my joy, I was like to fly and my reason refused to obey me. Then there came to my mind the verses of the poet and I recited, saying:.However, he would not be denied, and when he saw her [constant] refusal of herself to him, he feared lest she should tell the folk of him. So, when he arose in the morning, he took a scroll and wrote in it what he would of forgery and falsehood and going up to the Sultan's palace, said, '[I have] an advisement [for the king].' So he bade admit him and he delivered him the writ that he had forged, saying, 'I found this letter with the woman, the devotee, the ascetic, and indeed she is a spy, a secret informer against the king to his enemy; and I deem the king's due more incumbent on me than any other and his advisement the first [duty], for that he uniteth in himself all the people, and but for the king's presence, the subjects would perish; wherefore I have brought [thee] warning.' The king put faith in his words and sent with him those who should lay hands upon the woman and put her to death; but they found her not..31. The City of Lebtaït dxxxii.Then she changed the measure and the mode and sang the following verses:.? ? ? ? ? Persist not on my weakness with thy disdain nor be Treason and breach of love its troth to thee attributed;

[The Archaeological Journal 1860 Vol 17](#)

[The Universal Anthology A Collection of the Best Literature Ancient Medieval and Modern with Biographical and Explanatory Notes](#)

[The Modern Traveller Vol 15 of 30 A Description Geographical Historical and Topographical of the Various Countries of the Globe Greece](#)

[The Journal of the Natural History Society of Siam Vol 5 Comprising 4 Parts and Containing 1 Plate and 1 Map](#)

[Quarterly Statement for 1902](#)

[Cambridge and Its Colleges](#)

[The Art of Music Vol 5 The Voice and Vocal Music](#)

[History of Great Britain Vol 8 From the First Invasion of It by the Romans Under Julius Caesar Written on a New Plan](#)

[The Naturalist 1890 A Monthly Journal of Natural History for the North of England](#)

[Bird-Lore Vol 9 January February 1907](#)

[American Biography Vol 2 Or an Historical Account of Those Persons Who Have Been Distinguished in America as Adventurers Statesmen](#)

[Philosophers Divines Warriors Authors and Other Remarkable Characters](#)

[Proceedings of the Biological Society of Washington Vol 7 1892](#)

[Reminiscences of a Naval Officer During the Late War Vol 1 of 2 With Sketches and Anecdotes of Distinguished Commanders](#)

[Journal of Proceedings Vol 90 The Minutes of the Board of Supervisors City and County of San Francisco May 1 August 28 1895](#)

[Hippolytus and His Age or the Doctrine and Practice of the Church of Rome Under Commodus and Alexander Severus Vol 2 of 4 And Ancient and Modern Christianity and Divinity Compared](#)

[The Founders of Geology](#)

[Sermons on Practical Subjects Vol 2 of 3](#)

[Letters and Social Aims](#)

[To the Gold Coast for Gold Vol 1 of 2 A Personal Narrative](#)

[A History of the Papacy from the Great Schism to the Sack of Rome Vol 6 of 6](#)

[Essays Moral Political and Aesthetic](#)

[The Mill of the Floss](#)

[Horae Paulinae or the Truth of the Scripture History of St Paul Evinced By a Comparison of the Epistles Which Bear His Name with the Acts of the Apostles and with One Another](#)

[The Literary News 1901 Vol 22 A Monthly Journal of Current Literature](#)

[In the Days of the Comet](#)

[Sermons on Various Subjects of Christian Doctrine and Duty](#)

[A Romance of the Second Crusade](#)

[The Adventures of Gil Blas of Santillane Vol 1 of 3](#)

[A Summary Historical and Political of the First Planting Progressive Improvements and Present State of the British Settlements in North-America Vol 2 Containing the History of the Provinces and Colonies of New-Hampshire Rhode-Island Connecticut](#)

[A Collection of Theological Tracts Vol 3 of 6](#)

[Sacred Poetry Consisting of Psalms and Hymns Adapted to Christian Devotion in Publick and Private Selected from the Best Authors with Variations and Additions](#)

[History of the Political and Military Transactions in India Vol 2 of 2 During the Administration of the Marquess of Hastings 1813-1823](#)

[Lectures on the History of Ancient Philosophy Vol 2 of 2](#)

[A Treatise of Algebra Wherein the Principles Are Demonstrated and Applied in Many Useful and Interesting Inquiries and in the Resolution of a Great Variety of Problems of Different Kinds](#)

[The Three Musketeers English Edition](#)

[Sermons on Important Subjects Vol 2 of 3](#)

[The Rise of the Dutch Republic Vol 3 A History](#)

[The Fluxional Calculus Vol 2 of 2 An Elementary Treatise Containing the Calculus of Fluents Fluxional Equations and the Calculus of Variations](#)

[Journal of the Bath and West and Southern Counties Society Vol 10 Fourth Series 1899-1900](#)

[Vinton Book Vol 1 Africa Asia Papal Lands](#)

[Traffic Geography](#)

[The Argonaut 1878 Vol 3](#)

[The Works of the Emperor Julian Vol 1 of 2 And Some Pieces of the Sophist Libanius Translated from the Greek](#)

[The Church of Our Fathers Vol 1 of 4 As Seen in St Osmunds Rite for the Cathedral of Salisbury with Dissertations on the Belief and Ritual in England Before and After the Coming of the Normans](#)

[The Complete Writings of Charles Dudley Warner As We Were Saying As We Go Fashions in Literature](#)

[Transactions of the Obstetrical Society of London Vol 7](#)

[Boys Country-Book Being the Real Life of a Country Boy Written by Himself Exhibiting All the Amusements Pleasures and Pursuits of Children in the Country](#)

[Primitive Christianity and Its Corruptions Vol 3 Department of Ecclesiastical Polity A Series of Discourses Delivered in Hopedale Mass A D 1871-72](#)

[Journeys in Persia and Kurdistan Including a Summer in the Upper Karun Region and a Visit to the Nestorian Rayahs](#)

[History of the Rebellion in Ireland in the Year 1798 C Containing an Impartial Account of the Proceedings of the Irish Revolutionists from the Year 1782 Till the Suppression of the Rebellion With an Appendix to Illustrate Some Facts The Second EDI](#)

[The Climatic Factor as Illustrated in Arid America](#)

[Spaldings Lawn Tennis Annual 1916](#)

[Proceedings of the Board of Directors of the Chicago Public Library Vol 19 From July 8 1912 to June 22 1914](#)

[Plutarchs Morals Ethical Essays](#)

[Travels Throughout the Interior Parts of North-America in the Years 1766 1767 and 1768](#)

[Historical Nuggets Vol 2 Bibliotheca Americana or a Descriptive Account of My Collection of Rare Books Relating to America](#)

[Annual Report of the Department of Mines For the Fiscal Year Ending June 30 1919 In Two Sections](#)

[A Collection of Hymns and Liturgy for the Use of Evangelical Lutheran Churches To Which Are Added Prayers for Families and Individuals](#)

[Essays on the Philosophy of Theism Vol 1 of 2](#)

[Parliamentary England The Evolution of the Cabinet System](#)

[Palestine Exploration Fund Quarterly Statement for 1900](#)

[A Text-Book on Roofs and Bridges Vol 4 Higher Structures](#)

[Texts and Studies Vol 3 Contributions to Biblical and Patristic Literature](#)

[A Treatise on Steam-Boilers Their Strength Construction and Construction Economical Working](#)

[Publications of the United States Naval Observatory Vol 8](#)

[The Principal Navigations Voyages Traffiques Discoveries of the English Nation Vol 4 Made by Sea or Over-Land to the Remote and Farthest Distant Quarters of the Earth at Any Time Within the Compasse of These 1600 Yeeres](#)

[Selections from the Works of the Late J Warburton Begbie Edited by D Duckworth](#)

[Six Anonymous Plays First Series \(C 1510-1537\) Comprising Four Elements the Beauty and Good Properties of Women \(Usually Known as Calisto and Melibaea\) Every Man Hickscorner the World and the Child Thersites Note-Book and World-List This Edition Publ](#)

[United States of America Petitioner Vs International Harvester Company et al Defendants Vol 3 Record Testimony of Witnesses for the Petitioner](#)

[Reliques of Ancient English Poetry Vol 3 Consisting of Old Heroic Ballads Songs and Other Pieces of Our Earlier Poets \(Chiefly of the Lyric Kind\) Together with Some Few of Later Date](#)

[The Works of Dr Isaac Barrow Vol 2 With Some Account of His Life Summary of Each Discourse Notes C](#)

[Argentina and Uruguay](#)

[Second Nights People and Ideas of the Theatre To-Day](#)

[Memoirs of the Reformed Episcopal Church And of the Protestant Episcopal Church with Cotemporary Reports Respecting These and the Church of England Extracted from the Public Press Analyzed and Compared with Previous History](#)

[An Eirenicon In a Letter to the Author of the Christian Year](#)

[The Friend Vol 16 A Religious and Literary Journal October 1 1842 September 23 1843](#)

[The Press and Poetry Of Modern Persia Partly on the Manuscript Work of Mirza Muhammed Ali Khan Tarbiyat of Tabriz](#)

[The Plant World Vol 6](#)

[The Seculars Office Or Appropriate Exercises for Every Day in the Week Arranged in a Form Similar to That of the Roman Breviary](#)

[Hacking Etico 101 - Cimo Hackear Profesionalmente En 21 Dias O Menos! 2da Ediciin Revisada y Actualizada a Kali 20](#)

[Institutes of Ecclesiastical History Vol 2 of 4 Ancient and Modern in Four Books Much Corrected Enlarged and Improved from the Primary Authorities](#)

[The Acts of the Apostles Vol 1 of 2 Explained](#)

[The Diary and Letters of Madame DARblay \(Frances Burney\) Vol 3 of 3 1792-1840 With a Portrait of General DARblay](#)

[The Novels Stories Sketches and Poems of Thomas Nelson Page Vol 1 Gordon Keith](#)

[The Entomologists Record and Journal of Variation Vol 9 January to December 1897](#)

[Lives of the Lord Chancellors and Keepers of the Great Seal of England from the Earliest Times Till the Reign of Queen Victoria Vol 9](#)

[The Gardeners Magazine and Register of Rural and Domestic Improvement 1827](#)

[The Critical Review or Annals of Literature Vol 31](#)

[How Plants Are Trained to Work for Man Vol 4 of 8 Small Fruits](#)

[The Lives of the Most Eminent English Poets Vol 3 of 3 With Critical Observations on Their Works](#)

[The Journal of the Royal Society of Antiquaries of Ireland Vol 32 Formerly the Royal Historical and Archaeological Association of Ireland](#)  
[Transactions of the Clinical Society of London Vol 27](#)

[The Works of Shakespear Vol 6 Containing King Lear Timon of Athens Titus Andronicus Macbeth Coriolanus](#)

[The Analogy of Religion Natural and Revealed to the Constitution and Course of Nature To Which Are Added Two Brief Dissertations I on Personal Identity II on the Nature of Virtue](#)

[History of Latin Christianity Vol 5 of 9 Including That of the Popes to the Pontificate of Nicolas V](#)

[Transactions of the Obstetrical Society of London Vol 15 For the Year 1873 With a Life of Officers Fellows Etc](#)

[Library of Universal History and Popular Science Containing a Record of the Human Race from the Earliest Historical Period to the Present Time Embracing a General Survey of the Progress of Mankind in National and Social Life Civil Government Religion](#)

[The History of the Rise Progress and Establishment of the Independence of the United States of America Vol 2 Including an Account of the Late War and of the Thirteen Colonies from Their Origin to That Period](#)

[The Gardeners Monthly and Horticultural Advertiser 1861 Vol 3](#)

[Sermons on the Following Subjects Vol 4 Viz The Love of God a Rational Principle and a Moral Virtue Of the True Happiness of Man The Mischiefs of Vanity and an Affected Wisdom The Distinct Offices and Uses of Reason and Revelation](#)

---